



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Allocation Method Order (2009)
– Softwood Lumber Products**

**Arrêté de 2009 sur la méthode
d'allocation de quotas (produits
de bois d'œuvre)**

SOR/2009-10

DORS/2009-10

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Allocation Method Order (2009) – Softwood Lumber Products

1	Definitions
2	Application
3	PART 1 Ontario
3	Percentage Share
4	Export allocation — percentage share determined under paragraph 3(a)
5	export allocation — percentage share determined under paragraph 3(b)
6	PART 2 Quebec
6	Primary producers with an export history
7	Allocation to primary producers — historic export volume
8	Allocation to primary producers — historic production volume
9	Reserve pool
10	Residual non-allocated quantity
11	Allocation to remanufacturers
12	PART 3 Manitoba
12	Percentage Share
13	export-allocation percentage share determined under paragraph 12(a)
14	export allocation — percentage share determined under paragraph 12(b)
15	PART 4 Saskatchewan
15	Allocation

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté de 2009 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

1	Dispositions interprétatives
2	Application
3	PARTIE 1 Ontario
3	Pourcentage de la quote-part
4	Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 3a)
5	Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 3b)
6	PARTIE 2 Québec
6	Entreprise de première transformation avec exportations historiques
7	Quota d'une entreprise de première transformation — volume d'exportations historiques
8	Quota d'une entreprise de première transformation — volume de production historique
9	Quantité réservée
10	Surplus non alloué
11	Quota d'une entreprise de seconde transformation
12	PARTIE 3 Manitoba
12	Pourcentage de la quote-part
13	Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 12a)
14	Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 12b)
15	PARTIE 4 Saskatchewan
15	Quota

16 Allocation of Residual Quantity

17 **PART 5**
Coming into Force

17 Registration

16 Quota résiduel

17 **PARTIE 5**
Entrée en vigueur

17 Enregistrement

Registration
SOR/2009-10 December 23, 2008

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Allocation Method Order (2009) – Softwood Lumber Products

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.3(3)(a)^a of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Allocation Method Order (2009) – Softwood Lumber Products*.

Ottawa, December 22, 2008

LAWRENCE CANNON
Minister of Foreign Affairs

Enregistrement
DORS/2009-10 Le 23 décembre 2008

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Arrêté de 2009 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

En vertu de l'alinéa 6.3(3)a)^a de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté de 2009 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)*, ci-après.

Ottawa, le 22 décembre 2008

Le ministre des Affaires étrangères,
LAWRENCE CANNON

^a S.C. 2006, c. 13, s. 111

^a L.C. 2006, ch. 13, art. 111

Allocation Method Order (2009) – Softwood Lumber Products

Definitions

1 (1) The following definitions apply in this Order.

Act means the *Export and Import Permits Act*. (*Loi*)

current softwood lumber products means the products referred to in item 5104, Group 5, of the schedule to the *Export Control List*. (*produits de bois d'œuvre courants*)

exported has the meaning set out in section 6.4 of the Act. (*exporté*)

former softwood lumber products means, in the case of Quebec, the products referred to in item 5105, Group 5, of the schedule to the *Export Control List* as it existed during the period beginning on November 1, 2005 and ending on October 11, 2006. (*anciens produits de bois d'œuvre*)

Manitoba quantity means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Manitoba to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Manitoba*)

Ontario quantity means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Ontario to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour l'Ontario*)

primary producer means a person who produces current softwood lumber products from softwood sawlogs and, in the case of Quebec, includes a person who produced former or Quebec softwood lumber products from softwood sawlogs. (*entreprise de première transformation*)

primary producer's products means the current softwood lumber products that the primary producer produced at any time, that were not remanufactured in Canada and, in the case of Quebec, includes former softwood lumber products. (*produits d'une entreprise de première transformation*)

Quebec quantity means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Quebec to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Québec*)

Arrêté de 2009 sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

Dispositions interprétatives

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

anciens produits de bois d'œuvre À l'égard du Québec, produits visés à l'article 5105 du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*, telle qu'elle existait pendant la période commençant le 1^{er} novembre 2005 et se terminant le 11 octobre 2006. (*former softwood lumber products*)

entreprise de première transformation Personne qui produit des produits de bois d'œuvre courants à partir de grumes de sciage de résineux et, en outre, dans le cas du Québec, personne qui a produit d'anciens produits de bois d'œuvre ou des produits de bois d'œuvre du Québec à partir de grumes de sciage de résineux. (*primary producer*)

entreprise de seconde transformation Personne qui effectue une seconde transformation, au sens du paragraphe 13(1) de la *Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre*, de produits de bois d'œuvre courants et, en outre, dans le cas du Québec, personne qui a effectué une seconde transformation d'anciens produits de bois d'œuvre. (*remanufacturer*)

exporté S'entend au sens de l'article 6.4 de la Loi. (*exported*)

Loi La Loi sur les licences d'exportation et d'importation. (*Act*)

période de référence

- a)** S'agissant de l'Ontario, période commençant le 1^{er} novembre 2007 et se terminant le 31 octobre 2008;
- b)** s'agissant du Québec, période commençant le 1^{er} novembre 2005 et se terminant le 31 octobre 2008;
- c)** s'agissant du Manitoba, période commençant le 1^{er} novembre 2007 et se terminant le 31 octobre 2008;
- d)** s'agissant de la Saskatchewan, période commençant le 1^{er} novembre 2007 et se terminant le 31 octobre 2008. (*reference period*)

Quebec softwood lumber products means the softwood lumber products produced in Quebec that were reported to the Minister of Natural Resources and Wildlife under the *Forest Act*, R.S.Q., c. F-4.1. (*produits de bois d'œuvre du Québec*)

reference period means

(a) in the case of Ontario, the period beginning on November 1, 2007 and ending on October 31, 2008,

(b) in the case of Quebec, the period beginning on November 1, 2005 and ending on October 31, 2008,

(c) in the case of Manitoba, the period beginning on November 1, 2007 and ending on October 31, 2008, and

(d) in the case of Saskatchewan, the period beginning on November 1, 2007 and ending on October 31, 2008. (*période de référence*)

remanufacturer means a person who remanufactures — within the meaning of subsection 13(1) of the *Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006* — current softwood lumber products and, in the case of Quebec, includes a person who remanufactured former softwood lumber products. (*entreprise de seconde transformation*)

remanufacturer's products means the current softwood lumber products that the remanufacturer remanufactured at any time, that were not further remanufactured in Canada and, in the case of Quebec, includes former softwood lumber products. (*produits d'une entreprise de seconde transformation*)

Saskatchewan quantity means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Saskatchewan to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour la Saskatchewan*)

Transfer of export allocation

(2) If a primary producer or remanufacturer transfers, with the consent of the Minister under subsection 6.3(4) of the Act, a portion of its export allocation for a month, together with the corresponding volume of its products, that volume is deemed to be included in the volume of the primary producer's or remanufacturer's products that

produits de bois d'œuvre courants Produits visés à l'article 5104 du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*. (*current softwood lumber products*)

produits de bois d'œuvre du Québec Produits de bois d'œuvre produits au Québec et déclarés au ministre des Ressources naturelles et de la Faune en vertu de la *Loi sur les forêts*, L.R.Q., ch. F-4.1. (*Quebec softwood lumber products*)

produits d'une entreprise de première transformation Produits de bois d'œuvre courants qu'une entreprise de première transformation a produits à n'importe quel moment et qui n'ont pas subi de seconde transformation au Canada; dans le cas du Québec, y sont assimilés les anciens produits de bois d'œuvre. (*primary producer's products*)

produits d'une entreprise de seconde transformation Produits de bois d'œuvre courants qu'une entreprise de seconde transformation a transformés à n'importe quel moment et qui n'ont pas subi d'autre seconde transformation par la suite au Canada; dans le cas du Québec, y sont assimilés les anciens produits de bois d'œuvre. (*remanufacturer's products*)

quantité pour la Saskatchewan Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée de la Saskatchewan vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Saskatchewan quantity*)

quantité pour le Manitoba Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée du Manitoba vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Manitoba quantity*)

quantité pour le Québec Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée du Québec vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Quebec quantity*)

quantité pour l'Ontario Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée de l'Ontario vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Ontario quantity*)

Transfert

(2) Si une entreprise de première transformation ou une entreprise de seconde transformation transfère, en vertu de l'autorisation ministérielle prévue au paragraphe 6.3(4) de la Loi, une partie de l'autorisation d'exportation pour un mois ainsi que le volume correspondant de ses produits, ce volume est réputé inclus dans le volume de

were exported in that month to the United States under export permits and not in the volume of the transferee.

Application

2 This Order establishes the method for allocating the monthly quantity of current softwood lumber products that may be exported from Ontario, Quebec, Manitoba and Saskatchewan in 2009 for the purposes of paragraph 6.3(3)(a) of the Act.

PART 1

Ontario

Percentage Share

3 For the purposes of this Part, an Ontario primary producer's or remanufacturer's percentage share is the greater of

- (a) the percentage calculated in accordance with the formula

$$(EO/TEO) \times 100$$

where

EO is the volume of the primary producer's or remanufacturer's products that were exported from Ontario to the United States under export permits during the reference period; and

TEO is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products that were exported from Ontario to the United States under export permits during the reference period; and

- (b) the percentage calculated in accordance with the formula

$$AO \times 0.9$$

where

AO is the primary producer's or remanufacturer's percentage share for 2008.

Export allocation — percentage share determined under paragraph 3(a)

4 If the percentage share of a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is greater when calculated under paragraph 3(a) than under paragraph 3(b), the allocation of the Ontario quantity to the primary producer or remanufacturer is calculated in accordance with the formula

$$OQ \times [(OPa/TOPa) \times (1 - TOPb)]$$

produits exportés au cours de ce mois vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation de l'entreprise et non dans celui du bénéficiaire du transfert.

Application

2 Le présent arrêté établit la méthode d'allocation des quotas mensuels de produits de bois d'œuvre courants pouvant être exportés de l'Ontario, du Québec, du Manitoba et de la Saskatchewan en 2009 pour l'application de l'alinéa 6.3(3)a) de la Loi.

PARTIE 1

Ontario

Pourcentage de la quote-part

3 Pour l'application de la présente partie, le pourcentage de la quote-part d'une entreprise de première transformation ou d'une entreprise de seconde transformation de l'Ontario est le plus élevé des pourcentages suivants :

- a) le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$(EO/ETO) \times 100$$

où :

EO représente le volume de produits de l'entreprise exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

ETO le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

- b) le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$AO \times 0.9$$

où :

AO représente le pourcentage de la quote-part allouée à l'entreprise pour l'année 2008.

Quota — pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 3a)

4 Si le pourcentage de la quote-part déterminé conformément à l'article 3 est plus élevé aux termes de l'alinéa 3a) que de l'alinéa 3b), le quota ontarien de l'entreprise qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$QO \times [(POa/PTOa) \times (1 - PTOb)]$$

où :

where

OQ is the Ontario quantity;

OPa is the primary producer's or remanufacturer's percentage share determined under paragraph 3(a);

TOPa is the total of all primary producers' and remanufacturers' percentage shares determined under paragraph 3(a); and

TOPb is the total of all primary producers' and remanufacturers' percentage shares as determined under paragraph 3(b).

export allocation — percentage share determined under paragraph 3(b)

5 If the percentage share of a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is greater when calculated under paragraph 3(b) than under paragraph 3(a), the allocation of the Ontario quantity to the primary producer or remanufacturer is calculated in accordance with the formula

$$OQ \times OPb$$

where

OQ is the Ontario quantity; and

OPb is the primary producer's or remanufacturer's percentage share determined under paragraph 3(b).

PART 2

Quebec

Primary producers with an export history

6 (1) If some or all of a primary producer's products were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period and the primary producer applies for an export allocation, the primary producer must choose to receive an allocation of the Quebec quantity calculated using the formula set out in section 7 (which is based on their historic export volume) or the formula set out in subsection 8(1) (which is based on their historic production volume).

Primary producers without an export history

(2) If none of a primary producer's products were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period and if the primary producer produced Quebec softwood lumber products during the period beginning on January 1, 2005 and

OQ représente la quantité pour l'Ontario;

POa le pourcentage de la quote-part allouée à l'entreprise, déterminé conformément à l'alinéa 3a);

PTOa le total des pourcentages de quotes-parts allouées aux entreprises de première transformation et aux entreprises de seconde transformation, déterminés conformément à l'alinéa 3a);

PTOb le total des pourcentages de quotes-parts allouées aux entreprises de première transformation et aux entreprises de seconde transformation, déterminés conformément à l'alinéa 3b).

Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 3b)

5 Si le pourcentage de la quote-part déterminé conformément à l'article 3 est plus élevé aux termes de l'alinéa 3b) que de l'alinéa 3a), le quota ontarien de l'entreprise qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$OQ \times POb$$

où :

OQ représente la quantité pour l'Ontario;

POb le pourcentage de la quote-part allouée à l'entreprise, déterminé conformément à l'alinéa 3b).

PARTIE 2

Québec

Entreprise de première transformation avec exportations historiques

6 (1) Si les produits d'une entreprise de première transformation ont été exportés, en tout ou en partie, du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence et que l'entreprise présente une demande d'autorisation d'exportation, elle choisit de recevoir un quota québécois calculé selon la méthode d'allocation prévue à l'article 7, qui est fondée sur son volume d'exportations historiques, ou selon celle prévue au paragraphe 8(1), qui est fondée sur son volume de production historique.

Entreprise de première transformation sans exportations historiques

(2) Si aucun des produits d'une entreprise de première transformation n'a été exporté du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence et si l'entreprise a produit des produits de bois d'œuvre du Québec pendant la période

ending on December 31, 2007 and it applies for an export allocation, the primary producer may only receive the allocation calculated in accordance with the formula set out in subsection 8(1) (which is based on its historic production volume).

Remanufacturers

(3) If some or all of a remanufacturer's products were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period and the remanufacturer applies for an export allocation, the remanufacturer may only receive the allocation calculated using the formula set out in section 11 (which is based on its historic export volume).

Allocation to primary producers — historic export volume

7 The allocation of the Quebec quantity to a primary producer that is based on its historic export volume is calculated in accordance with the formula

$$(PPE/TPPE) \times \{[QQ \times (TPPE/TEQ) \times 94\%] + RNA\}$$

where

PPE is the volume of the primary producer's products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period;

TPPE is the total volume of the primary producers' products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period;

QQ is the Quebec quantity;

TEQ is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period; and

RNA is the residual non-allocated quantity of the reserve pool calculated under section 10.

Allocation to primary producers — historic production volume

8 (1) The allocation of the Quebec quantity to a primary producer that is based on its historic production volume is calculated in accordance with the formula

$$RP \times (PPP/TPV)$$

where

RP is the reserve pool calculated under section 9;

commençant le 1^{er} janvier 2005 et se terminant le 31 décembre 2007 et qu'elle présente une demande d'autorisation d'exportation, elle ne peut recevoir que le quota québécois calculé selon la méthode d'allocation prévue au paragraphe 8(1), qui est fondée sur son volume de production historique.

Entreprise de seconde transformation

(3) Si les produits d'une entreprise de seconde transformation ont été exportés, en tout ou en partie, du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence et que l'entreprise présente une demande d'autorisation d'exportation, elle ne peut recevoir que le quota québécois calculé selon la méthode d'allocation prévue à l'article 11, qui est fondée sur son volume d'exportations historiques.

Quota d'une entreprise de première transformation — volume d'exportations historiques

7 Le quota québécois d'une entreprise de première transformation fondé sur son volume d'exportations historiques est calculé selon la formule suivante :

$$(EPQ/ETPQ) \times \{[QQ \times (ETPQ/ETQ) \times 94\%] + SNA\}$$

où :

EPQ représente le volume de produits de l'entreprise exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

ETPQ le volume total de produits des entreprises de première transformation exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

QQ la quantité pour le Québec;

ETQ le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

SNA le surplus non alloué de la quantité réservée, calculé conformément à l'article 10.

Quota d'une entreprise de première transformation — volume de production historique

8 (1) Le quota québécois d'une entreprise de première transformation fondé sur son volume de production historique est calculé selon la formule suivante :

$$QR \times (PPQ/PTPQ)$$

où :

QR représente la quantité réservée, calculée conformément à l'article 9;

PPPV is the volume of Quebec softwood lumber products that the primary producer produced during the period beginning on January 1, 2005 and ending on December 31, 2007; and

TPV is the total volume of Quebec softwood lumber products produced during the same period by primary producers whose allocations are based on their historic production volume.

Maximum allocation

(2) The allocation may not exceed 40% of the primary producer's average monthly volume of Quebec softwood lumber products produced during the period beginning on January 1, 2005 and ending on December 31, 2007.

Records of production volumes

(3) The volume of Quebec softwood lumber products produced by a primary producer is based on records provided, with the consent of the primary producer, by the Government of Quebec to the Government of Canada.

Reserve pool

9 The reserve pool is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (TPPE/TEQ) \times 6\%$$

where

QQ is the Quebec quantity;

TPPE is the total volume of the primary producers' products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period; and

TEQ is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

Residual non-allocated quantity

10 The residual non-allocated quantity of the reserve pool is calculated in accordance with the formula

$$RP - AP$$

where

RP is the reserve pool; and

AP is the total volume of current softwood lumber products allocated to primary producers calculated under section 8.

PPQ le volume de produits de bois d'œuvre du Québec produits par l'entreprise pendant la période commençant le 1^{er} janvier 2005 et se terminant le 31 décembre 2007;

PTPQ le volume total de produits de bois d'œuvre du Québec produits pendant cette période par les entreprises de première transformation dont le quota est fondé sur le volume de production historique.

Quota maximal

(2) Le quota québécois ne doit pas excéder 40 % du volume mensuel moyen de production de produits de bois d'œuvre du Québec de l'entreprise pendant la période commençant le 1^{er} janvier 2005 et se terminant le 31 décembre 2007.

Registres du volume de production

(3) Le volume de production de produits de bois d'œuvre du Québec d'une entreprise de première transformation est fondé sur les registres transmis, avec le consentement de l'entreprise, par l'administration publique du Québec à l'administration fédérale.

Quantité réservée

9 La quantité réservée est calculée selon la formule suivante :

$$QQ \times (ETPQ/ETQ) \times 6\%$$

où :

QQ représente la quantité pour le Québec;

ETPQ le volume total de produits des entreprises de première transformation exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

ETQ le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

Surplus non alloué

10 Le surplus non alloué de la quantité réservée est calculé selon la formule suivante :

$$QR - VA$$

où :

QR représente la quantité réservée;

VA le volume total de produits de bois d'œuvre courants alloué aux entreprises de première transformation, calculé conformément à l'article 8.

Allocation to remanufacturers

11 The allocation of the Quebec quantity to a remanufacturer that is based on its historic export volume is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (RE/TEQ)$$

where

QQ is the Quebec quantity;

RE is the volume of the remanufacturer's products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period; and

TEQ is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

PART 3

Manitoba

Percentage Share

12 For the purposes of this Part, a Manitoba primary producer's or remanufacturer's percentage share is the greater of

(a) the percentage calculated in accordance with the formula

$$(EM/TEM) \times 100$$

where

EM is the volume of the primary producer's or remanufacturer's products that were exported from Manitoba to the United States under export permits during the reference period; and

TEM is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products that were exported from Manitoba to the United States under export permits during the reference period; and

(b) the percentage calculated in accordance with the formula

$$AM \times 0.9$$

where

AM is the allocation share of the primary producer or remanufacturer for the 2008 allocation year.

Quota d'une entreprise de seconde transformation

11 Le quota québécois d'une entreprise de seconde transformation fondé sur son volume d'exportations historiques est calculé selon la formule suivante :

$$QQ \times (ESQ/ETQ)$$

où :

QQ représente la quantité pour le Québec;

ESQ le volume de produits de l'entreprise exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

ETQ le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

PARTIE 3

Manitoba

Pourcentage de la quote-part

12 Pour l'application de la présente partie, le pourcentage de la quote-part d'une entreprise de première transformation ou d'une entreprise de seconde transformation du Manitoba est le plus élevé des pourcentages suivants :

a) le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$(EM/ETM) \times 100$$

où :

EM représente le volume de produits de l'entreprise exportés du Manitoba vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

ETM le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés du Manitoba vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

b) le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$AM \times 0.9$$

où :

AM représente le pourcentage de la quote-part allouée à l'entreprise pour l'année 2008.

export-allocation percentage share determined under paragraph 12(a)

13 If the percentage share of a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is greater when calculated under paragraph 12(a) than under paragraph 12 (b), the allocation of the Manitoba quantity to the primary producer or remanufacturer is calculated in accordance with the formula

$$MQ \times [(MPa/TMPa) \times (1 - TMPb)]$$

where

MQ is the Manitoba quantity;

MPa is the primary producer's or remanufacturer's percentage share determined under paragraph 12(a);

TMPa is the total of all primary producers' and remanufacturers' percentage shares determined under paragraph 12(a); and

TMPb is the total of all primary producers' and remanufacturers' percentage shares determined under paragraph 12(b).

export allocation — percentage share determined under paragraph 12(b)

14 If the percentage share of a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is greater when calculated under paragraph 12(b) than under paragraph 12(a), the allocation of the Manitoba quantity to the primary producer or remanufacturer is calculated in accordance with the formula

$$MQ \times PMb$$

where

MQ is the Manitoba quantity; and

PMb is the primary producer's or remanufacturer's percentage share determined under paragraph 12(b).

PART 4

Saskatchewan

Allocation

15 The allocation of the Saskatchewan quantity to a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is calculated in accordance with the formula

$$SQ \times (ES/TSQ)$$

where

Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 12a)

13 Si le pourcentage de la quote-part déterminé conformément à l'article 12 est plus élevé aux termes de l'alinéa 12a) que de l'alinéa 12b), le quota manitobain de l'entreprise qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$QM \times [(PMa/PTMa) \times (1 - PTMb)]$$

où :

QM représente la quantité pour le Manitoba;

PMa le pourcentage de la quote-part allouée à l'entreprise, déterminé conformément à l'alinéa 12a);

PTMa le total des pourcentages de quotes-parts allouées aux entreprises de première transformation et aux entreprises de seconde transformation, déterminés conformément à l'alinéa 12a);

PTMb le total des pourcentages de quotes-parts allouées aux entreprises de première transformation et aux entreprises de seconde transformation, déterminés conformément à l'alinéa 12b).

Quota – pourcentage de la quote-part déterminé par l'alinéa 12b)

14 Si le pourcentage de la quote-part déterminé conformément à l'article 12 est plus élevé aux termes de l'alinéa 12b) que de l'alinéa 12a), le quota manitobain de l'entreprise qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$QM \times PMb$$

où :

QM représente la quantité pour le Manitoba;

PMb le pourcentage de la quote-part allouée à l'entreprise, déterminé conformément à l'alinéa 12b).

PARTIE 4

Saskatchewan

Quota

15 Le quota saskatchewanais d'une entreprise de première transformation ou d'une entreprise de seconde transformation qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$QS \times (ES/QTS)$$

où :

SQ is the Saskatchewan quantity;

ES is the volume of the primary producer's or remanufacturer's products that were exported from Saskatchewan to the United States under export permits during the reference period; and

TSQ is the total quantity of current softwood lumber products that could have been exported from Saskatchewan to the United States during the reference period.

Allocation of Residual Quantity

16 The allocation of the residual quantity is based on the order of receipt of applications for the export allocation, with each applicant receiving the volume applied for until the Saskatchewan quantity is fully allocated.

PART 5

Coming into Force

Registration

17 This Order comes into force on the day on which it is registered.

QS représente la quantité pour la Saskatchewan;

ES le volume de produits de l'entreprise exportés de la Saskatchewan vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

QTS la quantité totale de produits de bois d'œuvre courants qui pouvait être exportée de la Saskatchewan vers les États-Unis au cours de la période de référence.

Quota résiduel

16 Le quota résiduel saskatchewanais de l'entreprise est fondé sur l'ordre de réception des demandes d'autorisation d'exportation et le volume demandé, jusqu'à épuisement de la quantité pour la Saskatchewan.

PARTIE 5

Entrée en vigueur

Enregistrement

17 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.